

Briuselis, 2017 m. gegužės 22 d.
(OR. en)

XT 21016/17
ADD 1 REV 2

BXT 24

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Komisijos dok. Nr.: 21009/17 BXT 16 ADD 1

Dalykas: Tarybos sprendimo (ES, Euratomas) 2017/..., kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste dėl susitarimo, kuriame nustatoma jos išstojimo iš Europos Sąjungos tvarka, PRIEDAS
– Susitarimo su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste, kuriame nustatoma jos išstojimo iš Europos Sąjungos tvarka, derybiniai nurodymai

Susitarimo su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste, kuriame nustatoma jos išstojimo iš Europos Sąjungos tvarka, derybiniai nurodymai

I. SUSITARIMO DĖL IŠSTOJIMO TIKSLAS

1. Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei (toliau – Jungtinė Karalystė) pateikus pranešimą dėl ketinimo išstoti iš Europos Sąjungos, Sąjunga susidera ir sudaro su Jungtine Karalyste susitarimą dėl išstojimo pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį (toliau – Susitarimas).
2. Šiame Susitarime bus nustatyta Jungtinės Karalystės išstojimo tvarka, atsižvelgiant į pagrindinius būsimų jos santykių su Sąjunga principus.
3. Pagrindinis Susitarimo tikslas yra užtikrinti tvarkingą Jungtinės Karalystės išstojimą iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos. Šiuose derybiniuose nurodymuose „Sąjunga“ yra Europos Sąjunga, įsteigta Europos Sąjungos sutartimi ir Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo, ir (arba) tam tikrais atvejais Europos atominės energijos bendrija, įsteigta Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi.
4. Dėl Susitarimo bus deramasi vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos gairėmis ir laikantis derybinių nurodymų. Šie derybiniai nurodymai yra pagrįsti Europos Vadovų Tarybos gairėmis: Sąjungos pozicijos dėl derybų dėl išstojimo parengtos visiškai laikantis gairėse išdėstytų tikslų, principų ir pozicijų. Derybiniai nurodymai visose derybose prireikus gali būti iš dalies keičiami ir papildomi, visų pirma tam, kad atspindėtų Europos Vadovų Tarybos gairių raidą.

II. SUSITARIMO POBŪDIS IR TAIKymo SRITIS

5. Dėl Susitarimo derės ir jį sudarys Sąjunga. Šiuo atžvilgiu Europos Sąjungos sutarties 50 straipsniu Sąjungai suteikiama išimtinė horizontalioji kompetencija šiame Susitarime aptarti visus išstojimui parengti būtinus klausimus. Ši išimtinė kompetencija yra vienkartinio pobūdžio ir yra skirta tik išstojimui iš Sąjungos parengti. Sąjungos naudojimasis šia specialia kompetencija sudarant Susitarimą neturės jokios įtakos Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijų paskirstymui ateityje priimant bet kokias priemones susijusiose srityse.
6. Susitarime reikėtų priminti, kad Sąjungos teisė (įskaitant visą pirminę teisę, visų pirma Europos Sąjungos sutartį, Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, stojimo sutartis ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, taip pat antrinę teisę ir tarptautinius susitarimus) Jungtinei Karalystei nustoja būti taikoma Susitarimo dėl išstojimo įsigaliojimo dieną (toliau – išstojimo diena).
7. Vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 50 straipsniu ir Europos Vadovų Tarybos gairėmis, Susitarime taip pat reikėtų priminti, kad Sąjungos teisė išstojimo dieną nustoja būti taikoma užjūrio šalims ir teritorijoms, specialiais ryšiais susijusioms su Jungtine Karalyste¹, ir Europos teritorijoms, už kurių išorės santykius yra atsakinga Jungtinė Karalystė, kurioms Sutartys taikomos pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 355 straipsnį. Kiek tai susiję su Susitarimo dėl išstojimo ir būsimų pagrindinių principų teritorine taikymo sritimi, derybiniai nurodymai turėtų visiškai atitikti Europos Vadovų Tarybos gairių 4 ir 24 punktus.

¹ Išvardytos Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priedo dvylikoje paskutinių įtraukų.

8. Susitarime reikėtų nustatyti išstojimo dieną, kuri yra ne vėlesnė kaip 2019 m. kovo 30 d. 00.00 val. (Briuselio laiku), jei Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, vieningai nenusprendžia pratęsti šio termino pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnio 3 dalį. Išstojimo dieną Jungtinė Karalystė taps trečiąja valstybe.

III. ŠIU DERYBINIŲ NURODYMŲ TIKSLAS IR TAIKymo SRITIS

9. Europos Vadovų Tarybos gairėse nustatytas dviejų etapų požiūris į derybas. Pirmajame etape bus siekiama:
- piliečiams, įmonėms, suinteresuotiesiems subjektams ir tarptautiniams partneriams suteikti kuo daugiau aiškumo ir teisinio tikrumo dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos tiesioginio poveikio;
 - išspręsti klausimus, susijusius su Jungtinės Karalystės atsiskyrimu nuo Sąjungos ir nuo visų teisių ir pareigų, kylančių Jungtinei Karalystei dėl įsipareigojimų, kuriuos ji prisiėmė kaip valstybė narė.
10. Šis derybinių nurodymų rinkinys skirtas pirmajam derybų etapui. Atsižvelgiant į Europos Vadovų Tarybos nustatytą pirmojo derybų etapo tikslą, šiuose derybiniuose nurodymuose pirmenybė teikiama kai kuriems klausimams, kurie šiuo metu yra nustatyti kaip būtini tvarkingam Jungtinės Karalystės išstojimui iš Sąjungos užtikrinti. Kiti klausimai, kurių šis derybinių nurodymų rinkinys neapima, pavyzdžiui, paslaugos, bus nagrinėjami vėlesniuose derybinių nurodymų rinkiniuose.

11. Atsižvelgiant į žmonių, kuriems išstojimas turės tiesioginį poveikį, skaičių ir į išstojimo pasekmių jiems rimtumą, pirmas derybų prioritetas – apsaugoti ES 27 valstybių narių piliečių ir jų šeimų Jungtinėje Karalystėje statusą ir teises ir Jungtinės Karalystės piliečių ir jų šeimų ES 27 valstybėse narėse statusą ir teises. Susitarime reikėtų numatyti būtinas veiksmingas, vykdytinas, nediskriminacines ir visapusiškas tų piliečių teisių, įskaitant teisę praėjus nepertraukiamam penkerių metų teisėto gyvenimo šalyje laikotarpiui gauti leidimą nuolat gyventi šalyje ir su tuo susijusias teises, garantijas.
12. Tvarkingam Jungtinės Karalystės išstojimui iš Sąjungos užtikrinti būtina, kad būtų įvykdytos finansinės prievolės, susijusios su visu JK narystės Sąjungoje laikotarpiu. Todėl pirmajame derybų etape būtina nustatyti finansinio susitarimo metodiką, pagrįstą III.2 skirsnyje nustatytais principais.
13. Šiuo etapu nustatyta, kad Susitarime reikėtų paaiškinti padėtį, susijusią su rinkai iki išstojimo dienos pateiktomis prekėmis ir dar vykdomomis procedūromis, išvardytomis III.3 skirsnyje, įskaitant teismo bendradarbiavimo procedūras civilinėse, komercinėse ir baudžiamosiose bylose, taip pat administracinio ir teisėsaugos bendradarbiavimo procedūras.

14. Vadovaudamasi Europos Vadovų Tarybos gairėmis, Sąjunga yra įsipareigojusi toliau remti taiką, stabilumą ir susitaikymą Airijos saloje. Jokia šio Susitarimo nuostata neturėtų trukdyti siekti Didžiojo penktadienio susitarime (apimant visas jo dalis) ir su juo susijusiuose įgyvendinimo susitarimuose nustatytų tikslų ir vykdyti juose nustatytų įsipareigojimų; atsižvelgiant į unikalias Airijos salos aplinkybes ir iššūkius, reikės lanksčių ir kūrybiškų sprendimų. Derybose visų pirma reikėtų siekti Airijos saloje išvengti realios sienos sukūrimo, kartu užtikrinant Sąjungos teisinės tvarkos vientisumą. Reikėtų visapusiškai atsižvelgti į tai, kad Šiaurės Airijoje gyvenantys Airijos piliečiai ir toliau naudosis savo, kaip ES piliečių, teisėmis. Turėtų būti pripažinti esami Airijos ir Jungtinės Karalystės dvišaliai susitarimai ir sutartos priemonės, kaip antai bendra kelionių erdvė, kurie atitinka ES teisę. Susitarime taip pat reikėtų spręsti klausimus, susijusius su unikalia geografine Airijos padėtimi, įskaitant prekių tranzito (iš Airijos ir į Airiją per Jungtinę Karalystę) klausimus. Šie klausimai bus sprendžiami vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos gairėse nustatytu požiūriu.
15. Vadovaudamasi Europos Vadovų Tarybos gairėmis, Sąjunga turėtų susitarti su Jungtine Karalyste dėl priemonių, susijusių su Jungtinės Karalystės suverenėmis bazių teritorijomis Kipre, ir šiuo tikslu pripažinti Kipro Respublikos ir Jungtinės Karalystės dvišalius susitarimus ir sutartas priemones, kurie yra suderinami su Sąjungos teise, atsižvelgiant į Stojimo akto protokolą Nr. 3¹, 1960 m. Sukūrimo sutartį ir susijusius pasikeitimus notomis, visų pirma kiek tai susiję su suvereniose bazių teritorijose gyvenančių ar dirbančių Sąjungos piliečių teisių ir interesų apsauga.
16. Susitarimu turėtų būti užtikrinta būtina Sąjungos interesų Jungtinėje Karalystėje apsauga.

¹ Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų – Protokolas Nr. 3 dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės suverenių bazių teritorijų Kipre, OL L 236, 2003 9 23, p. 940–944.

17. Į Susitarimą reikėtų įtraukti nuostatas, susijusias su bendru Susitarimo administravimu. Tokios nuostatos turi apimti veiksmingus vykdymo užtikrinimo ir ginčų sprendimo mechanizmus, kuriais būtų visiškai paisoma Sąjungos ir jos teisinės tvarkos autonomiškumo, įskaitant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo vaidmenį, kad būtų užtikrintas veiksmingas įsipareigojimų pagal šį Susitarimą įgyvendinimas, taip pat tinkamus institucinius susitarimus, kurie leistų imtis priemonių susidarius nenumatytoms situacijoms, kurių Susitarimas neapima, ir į Susitarimą įtraukti būsimus Sąjungos teisės pakeitimus.
18. Be to, vadovaujantis Europos Vadovų Tarybos gairėmis, kuo anksčiau pirmajame derybų etape turėtų būti užmegztas konstruktyvus dialogas su Jungtine Karalyste dėl galimo bendro požiūrio trečiųjų valstybių partnerių, tarptautinių organizacijų ir konvencijų, susijusių su iki išstojimo dienos priimtais tarptautiniais įsipareigojimais, kuriuos Jungtinė Karalystė ir toliau privalo vykdyti, atžvilgiu, taip pat dėl metodo, kuriuo būtų užtikrinta, kad Jungtinė Karalystė vykdytų šiuos įsipareigojimus.
19. Kai tik Europos Vadovų Taryba nuspręs, kad padaryta pakankama pažanga, kad būtų galima pereiti prie antrojo etapo, bus parengti nauji derybinių nurodymų rinkiniai. Atsižvelgiant į tai, tiek, kiek tai būtina ir teisiškai įmanoma, klausimai, kuriems turėtų būti taikomos pereinamojo laikotarpio priemonės (pvz., jungiamosios priemonės, skirtos pereiti prie numatomų pagrindinių būsimų santykių principų) ir kurie atitinka Sąjungos interesą, bus įtraukti į tuos būsimus derybinių nurodymų rinkinius atsižvelgiant į padarytą pažangą. Visos tokios pereinamojo laikotarpio priemonės turi būti aiškiai apibrėžtos, jų trukmė turi būti ribota ir joms turi būti taikomi veiksmingi vykdymo užtikrinimo mechanizmai. Jei būtų svarstoma galimybė ribotos trukmės laikotarpiui pratęsti Sąjungos *acquis* taikymą, būtų privaloma taikyti esamas Sąjungos reglamentavimo, biudžeto, priežiūros, teismines ir vykdymo užtikrinimo priemones bei struktūras. Šis požiūris suteiks galimybę veiksmingai paskirstyti ribotą laiką, pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį skirtą Susitarimui sudaryti, nes bus išvengta poreikio tą patį klausimą spręsti kelis kartus skirtingais derybų etapais.

III.1. PILIEČIŲ TEISĖS

20. Susitarimu reikėtų apsaugoti pagal Sąjungos teisę išstojimo dieną turimus statusą ir teises, įskaitant tas, kuriomis bus naudojamosi vėliau (pvz., su senatvės pensijomis susijusias teises), taip pat teises, kurių įgijimo procesas šiuo metu vyksta, įskaitant galimybę jas įgyti dabartinėmis sąlygomis po išstojimo dienos (pvz., teisę nuolat gyventi šalyje po nepertraukiamo penkerių metų teisėto gyvenimo laikotarpio, kuris prasidėjo iki išstojimo dienos). Tai turėtų būti taikoma tiek ES 27 valstybių narių piliečiams, gyvenantiems (ar gyvenusiems) ir (arba) dirbantiems (ar dirbusiems) Jungtinėje Karalystėje, tiek Jungtinės Karalystės piliečiams, gyvenantiems (ar gyvenusiems) ir (arba) dirbantiems (ar dirbusiems) vienoje iš ES 27 valstybių narių. Šiuo tikslu Susitarime suteikiamos garantijos turėtų būti abipusės ir pagrįstos vienodų sąlygų ES 27 valstybių narių piliečiams ir vienodų sąlygų ES 27 valstybių narių piliečiams, palyginti su Jungtinės Karalystės piliečiais, principu, nustatytu atitinkamos srities Sąjungos *acquis*. Tos teisės turėtų būti apsaugotos kaip tiesiogiai įgyvendinamos įtvirtintos teisės per visą asmenų, kuriems jos suteiktos, gyvenimą. Piliečiai turėtų galėti naudotis savo teisėmis taikant sklandžias ir paprastas administracines procedūras.
21. Susitarime turėtų būti aptarti bent šie elementai:
- a) **asmenų, kuriems Susitarimas taikytinas, apibrėžtis.** Taikymo asmenims sritis turėtų būti tokia pati kaip Direktyvos 2004/38 (įtraukiant tiek ekonomiškai aktyvius asmenis, t. y. darbuotojus ir savarankiškai dirbančius asmenis, tiek studentus ir kitus ekonomiškai neaktyvius asmenis, kurie JK ar ES 27 gyveno iki išstojimo dienos, ir jų šeimos narius, kurie tuos asmenis lydi ar prie jų prisijungia bet kuriuo momentu iki arba po išstojimo dienos). Be to, į taikymo asmenims sritį turėtų būti įtraukti asmenys, kuriems taikomas Reglamentas 883/2004, įskaitant tarpvalstybinius darbuotojus ir šeimos narius, nepriklausomai nuo jų gyvenamosios vietos;

- b) **saugotinių teisių apibrėžtis.** Ši apibrėžtis turėtų apimti bent šias teises:
- i) teises gyventi šalyje ir laisvo judėjimo teises, kylančias iš Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 18, 21, 45 ir 49 straipsnių ir išdėstytas Direktyvoje 2004/38 (*inter alia*, apimančias teisę nuolat gyventi šalyje po nepertraukiamo penkerių metų teisėto gyvenimo laikotarpio ir teisę gauti sveikatos priežiūros paslaugas) ir su tomis teisėmis susijusiose taisyklėse; bet koks dokumentas, susijęs su teisėmis gyventi šalyje (pavyzdžiui, registracijos pažymos, leidimo gyventi kortelės ar patvirtinamieji dokumentai), turėtų būti deklaracinio pobūdžio ir turėtų būti išduodamas taikant paprastą ir greitą procedūrą nemokamai arba už mokestį, neviršijantį panašių dokumentų išdavimo šalies piliečiams mokesčio;
 - ii) teises ir pareigas, išdėstytas Reglamente 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ir Reglamente 987/2009, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas 883/2004 (įskaitant būsimus abiejų reglamentų pakeitimus), ir apimančias, *inter alia*, sumavimo, išmokų eksporto teises ir vienos teisės sistemos taikymo visiems klausimams, kuriems taikomi šie reglamentai, principą;
 - iii) teises, išdėstytas Reglamente 492/2011 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Sąjungoje (pvz., teises patekti į darbo rinką, užsiimti veikla, naudotis socialinėmis ir mokesčių lengvatomis, mokytis, gauti būstą, kolektyvines teises, taip pat darbuotojų šeimos narių teises dalyvauti bendruosiuose švietimo, pameistrystės ir profesinio mokymo kursuose tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir priimančiosios valstybės piliečiai);
 - iv) teisę imtis savarankiškai dirbančių asmenų veiklos bei ją verstis pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49 straipsnį.

22. Dėl teisinio tikrumo priežasčių Susitarimu Jungtinėje Karalystėje ir ES 27 pagal Sąjungos teisę, taikomą iki išstojimo dienos, turėtų būti užtikrinta bet kurioje Sąjungos valstybėje narėje iki tos dienos gautų pripažintų profesinių kvalifikacijų (diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų) apsauga. Susitarimu taip pat turėtų būti užtikrinta, kad profesinės kvalifikacijos (diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai), gautos trečiojoje valstybėje ir pripažįstamos bet kurioje Sąjungos valstybėje narėje iki išstojimo dienos pagal Sąjungos teisės taisykles, taikomas iki tos dienos, būtų toliau pripažįstamos ir po išstojimo dienos. Jame taip pat reikėtų numatyti tvarką, susijusią su pripažinimo procedūromis, kurios išstojimo dieną dar yra vykdomos.

III.2. FINANSINIS SUSITARIMAS

23. Vienu finansiniu susitarimu – įskaitant klausimus, išplaukiančius iš DFP, taip pat klausimus, susijusius su Europos investicijų banku (EIB), Europos plėtros fondu (EPF) ir Europos Centrinio Banku (ECB) – turėtų būti užtikrinta, kad tiek Sąjunga, tiek Jungtinė Karalystė laikytųsi prievolių, susijusių su visu Jungtinės Karalystės narystės Sąjungoje laikotarpiu. Derybos dėl finansinio susitarimo metodikos turėtų būti pagrįstos toliau nurodytais principais.

24. Turėtų būti vienas finansinis susitarimas, susijęs su:
- Sąjungos biudžetu;
 - Jungtinės Karalystės narystės visose pagal Sutartis įsteigtose įstaigose ar institucijose¹ (pvz., Europos investicijų banke ir Europos Centriniam Banke²) nutraukimu;
 - Jungtinės Karalystės dalyvavimu specialiuose su Sąjungos politika susijusiuose fonduose ir priemonėse (tokiuose kaip Europos plėtros fondas ir Pabėgėlių Turkijoje rėmimo priemonė).
25. Šis vienas finansinis susitarimas turėtų būti grindžiamas principu, kad Jungtinė Karalystė privalo finansuoti jai priklausančią visų prievolių, prisiimtų jai būnant Sąjungos nare, dalį.
26. Pagal Europos Vadovų Tarybos gairių 10 punktą tai apima prievoles, kylančias iš daugiamečių finansinių programų, įsipareigojimus, įskaitant pensijas ir neapibrėžtuosius įsipareigojimus, ir bet kokias kitas prievoles, atsirandančias dėl pagrindinio teisės akto, kaip apibrėžta Finansinio reglamento³ 54 straipsnyje. Be to, Jungtinė Karalystė turėtų visiškai padengti konkrečias išlaidas, susijusias su išstojimo procesu, tokias kaip Sąjungos agentūrų ar kitų įstaigų perkėlimo išlaidos.

¹ Tai neturi įtakos teisės aktų nustatytiems reikalavimams, taikomiems atitinkamoms institucijoms ar įstaigoms, visų pirma kylantiems iš atitinkamų Sutarčių protokolų.

² Pagal Sutarčių protokolo (Nr. 4) 47 straipsnį 2010 m. gruodžio 13 d. Sprendimu ECB/2010/28 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo apmokėjimo, kurį atlieka ne euro zonos nacionaliniai centriniai bankai (2011/22/ES), nustatyta pasirašyto ir apmokėto ECB kapitalo apimtis ir forma, palyginti su Anglijos banko (*Bank of England*) dalimi. Apmokėtas kapitalas yra įnašas Europos Centrinio Banko veiklos išlaidoms padengti.

³ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002, OL L 298, 2012 10 26, p. 1–96.

27. Taikant skaičiavimo metodą turėtų būti naudojamos sumos, numatytos atitinkamuose pagrindiniuose teisės aktuose (įskaitant orientacines sumas), naudojamosi finansiniu programavimu ir oficialiomis konsoliduotosiomis metinėmis ataskaitomis, prireikus papildomai pasinaudojant tarpinėmis ataskaitomis, kurių auditą atliko Europos Audito Rūmai. Įsipareigojimai turėtų būti nurodyti eurai.
28. Atsižvelgiant į tai, Jungtinės Karalystės prievolių Sąjungos biudžetui apskaičiavimo metodas turėtų būti grindžiamas Sprendimu dėl nuosavų išteklių¹ (apimant visus jo aspektus) ir juo reikėtų atsižvelgti į ankstesnius su jos finansavimo iki išstojo dienos dalimi susijusius duomenis.
29. Siekiant sušvelninti išstojo poveikį Sąjungos biudžetui ir jos valstybėms narėms, reikėtų susitarti dėl mokėjimo sąlygų.
30. Todėl Susitarimas turėtų apimti:
- a) visų prievolių, kurias Jungtinė Karalystė turi įgyvendinti, kad įvykdytų savo finansines prievoles Sąjungos biudžetui, visoms pagal Sutartis įsteigtoms institucijoms ar įstaigoms, apskaičiavimą ir kitus finansinį poveikį turinčius klausimus. Apskaičiuotoms prievolėms gali būti taikomi riboti būsimi techniniai koregavimai;
 - b) Jungtinės Karalystės atliekinų mokėjimų tvarkaraštį ir praktines šių mokėjimų sąlygas;

¹ 2014 m. gegužės 26 d. Tarybos sprendimas (2014/335/ES, Euratomas) dėl Europos Sąjungos nuosavų išteklių sistemos, OL L 168, 2014 6 7, p. 105–111.

- c) pereinamojo laikotarpio taisyklės, siekiant užtikrinti Komisijos (arba, kai taikoma, kitos pagal Sąjungos teisę atsakingos įstaigos iki išstojoimo dienos), Europos Parlamento, Audito Rūmų, Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) vykdomą kontrolę ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo teisę priimti sprendimus dėl ankstesnių mokėjimų ir (arba) grąžinamųjų pavedimų Jungtinės Karalystės naudos gavėjams ir dėl bet kokių mokėjimų Jungtinės Karalystės naudos gavėjams po išstojoimo dienos, kad būtų įvykdyti visi teisiniai įsipareigojimai (įskaitant galimas paskolas), kuriuos prisiimti atsakingas subjektas leido iki išstojoimo dienos;
- d) galimą tvarką, susijusią su teisiniais įsipareigojimais ar būsimais teisiniais įsipareigojimais Jungtinės Karalystės naudos gavėjams po išstojoimo dienos (pvz., dėl mokėjimo Jungtinės Karalystės naudos gavėjams valdymo institucijų);
- e) konkrečias taisykles, kuriomis siekiama spręsti Sąjungos biudžetui tenkančių ar konkrečių institucijų, įstaigų ar fondų priimtų neapibrėžtųjų įsipareigojimų (pavyzdžiui, susijusių su Europos investicijų banko ir Europos investicijų fondo suteiktu finansavimu) klausimą.

III.3. PADĖTIS, SUSIJUSI SU RINKAI PATEIKTOMIS PREKĖMIS, IR PAGAL SĄJUNGOS TEISĘ VYKDOMŲ PROCEDŪRŲ REZULTATAI

A. Pagal Sąjungos teisę iki išstojoimo dienos rinkai pateiktos prekės

- 31.** Susitarimu turėtų būti užtikrinta, kad bet kokios pagal Sąjungos teisę bendrajai rinkai iki išstojoimo dienos teisėtai pateiktos prekės ir toliau galėtų būti teikiamos rinkai ar pradėdamos naudoti po tos dienos tiek Jungtinėje Karalystėje, tiek ES 27, laikantis sąlygų, išdėstytų atitinkamoje Sąjungos teisėje, kuri buvo taikoma iki išstojoimo dienos. Kiti klausimai, pavyzdžiui, paslaugos, kurių atveju gali reikėti sumažinti netikrumą ar išvengti teisinio vakuumo, bus nagrinėjami vėlesniuose derybinių nurodymų rinkiniuose.

B. Valstybių narių pagal Sąjungos teisę dar vykdomas teisminis bendradarbiavimas civilinėse, komercinėse ir baudžiamosiose bylose

32. Susitarime reikėtų numatyti tvarką, susijusią su teismo bendradarbiavimo procedūromis civilinėse, komercinėse ir baudžiamosiose bylose, kurios yra reglamentuojamos pagal Sąjungos teisę ir išstojimo dieną dar yra vykdomos. Visų pirma reikėtų nustatyti, kad tokios procedūros iki jų pabaigos ir toliau reglamentuojamos pagal atitinkamas Sąjungos teisės nuostatas, kurios buvo taikomos iki išstojimo dienos.
33. Kalbant apie Jungtinės Karalystės ir ES 27 teisminį bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose, Susitarimu reikėtų užtikrinti, kad nacionalinių teismų sprendimų, priimtų iki išstojimo dienos, pripažinimas ir vykdymo užtikrinimas būtų toliau reglamentuojamas pagal atitinkamas Sąjungos teisės nuostatas, kurios buvo taikomos iki išstojimo dienos. Susitarimu taip pat reikėtų užtikrinti, kad ir toliau būtų taikomos Sąjungos teisės taisyklės, susijusios su teismo pasirinkimu ir taikytinos teisės pasirinkimu iki išstojimo dienos.

C. Pagal Sąjungos teisę dar vykdomos administracinio ir teisėsaugos bendradarbiavimo procedūros

34. Susitarime reikėtų numatyti tvarką, susijusią su administracinio ir teisėsaugos bendradarbiavimo procedūromis (įskaitant tikrinimą), kurios yra reglamentuojamos pagal Sąjungos teisę ir išstojimo dieną dar yra vykdomos. Visų pirma tokia tvarka turėtų būti užtikrinta, kad šios procedūros iki jų pabaigos ir toliau būtų reglamentuojamos pagal atitinkamas Sąjungos teisės nuostatas, kurios buvo taikomos iki išstojimo dienos. Taip pat reikėtų nustatyti galimo informacijos ir duomenų naudojimo išstojimo dieną dar vykdomuose teisėsaugos tyrimuose ir baudžiamuosiuose procesuose taisyklės. Taisyklės turėtų būti taikomos ES 27 ar Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų parengtai informacijai ir duomenims, kuriuos gavo ir (arba) turi Jungtinė Karalystė, ir Jungtinės Karalystės parengtai informacijai ir duomenims, kuriuos gavo ir (arba) turi ES 27 arba Sąjungos institucijos, įstaigos, organai ir agentūros. Į jas turėtų būti įtrauktos asmens duomenų ir įslaptintos informacijos, įskaitant saugumo duomenis, apsaugos taisyklės.

D. Dar vykdomos Sąjungos teisminės ir administracinės procedūros

35. Susitarime reikėtų numatyti tvarką, susijusią su:

- a) Europos Sąjungos Teisingumo Teisme išstojimo dieną dar vykdomais teismo procesais, susijusiais su Jungtine Karalyste, Jungtinės Karalystės fiziniais ir (arba) juridiniais asmenimis (įskaitant prašymus priimti prejudicinį sprendimą); Teisingumo Teismas turėtų likti kompetentingas priimti sprendimus tuose procesuose, ir jo sprendimai Jungtinei Karalystei turėtų būti privalomi;
- b) Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose dar vykdomomis administracinėmis procedūromis, susijusiomis su Jungtine Karalyste (pavyzdžiui, pažeidimų tyrimo procedūromis, valstybės pagalba) arba, kai taikoma, su Jungtinės Karalystės fiziniais ar juridiniais asmenimis;
- c) galimybe po išstojimo dienos pradėti su Jungtine Karalyste susijusias administracines procedūras Sąjungos institucijose ir teismo procesus Europos Sąjungos Teisingumo Teisme (pavyzdžiui, pažeidimų tyrimo procedūras, procedūras dėl valstybės pagalbos) dėl faktų, įvykusių iki išstojimo dienos, įskaitant galimybę JK teismams teikti klausimus Europos Sąjungos Teisingumo Teismui;
- d) Sąjungos aktų, kuriais nustatomos piniginės prievolės, ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimų, priimtų ar paskelbtų iki išstojimo dienos arba dar vykdomuose teismo ir administraciniuose procesuose, tolesniu vykdymo užtikrinimu.

III.4. KITI ADMINISTRACINIAI KLAUSIMAI, SUSIJĘ SU SĄJUNGOS VEIKIMU

36. Į Susitarimą reikėtų įtraukti būtinas nuostatas, susijusias su Sąjungos ir jos institucijų ar įstaigų nuosavybės, lėšų, turto ir veiklos apsauga, taip pat jų darbuotojų (įskaitant į pensiją išėjusius darbuotojus) ir jų šeimos narių apsauga, kaip numatyta Sutartyse ir Sutarčių protokoluose (visų pirma Protokole Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų).

37. Susitarimu prireikus turėtų būti užtikrintas toliau nurodytų dalykų nuosavybės perdavimas Jungtinei Karalystei:

- a) specialių daliųjų medžiagų, kurios yra Europos atominės energijos bendrijos teritorijoje, šiuo metu priklauso minėtai bendrijai pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 86 straipsnį ir kurių naudojimo teisę šiuo metu turi viešas arba privatus fizinis arba juridinis asmuo Jungtinėje Karalystėje;
- b) Europos atominės energijos bendrijos turto, esančio Jungtinėje Karalystėje ir naudojamo siekiant užtikrinti apsaugos priemones pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį.

Susitarime taip pat reikėtų nustatyti, kad Jungtinė Karalystė prisiima visas teises ir pareigas, susijusias su perduotų medžiagų ar turto nuosavybe, ir reglamentuoti kitus su medžiagomis ir turtu susijusius klausimus pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, visų pirma pirmiau minėtoms medžiagoms taikytinus įpareigojimus dėl apsaugos priemonių.

38. Susitarime taip pat reikėtų nustatyti, kad Jungtinė Karalystė savo jurisdikcijoje užtikrina, kad Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų nariai, komitetų nariai, Sąjungos pareigūnai ir kiti tarnautojai toliau laikytųsi pareigų, jiems nustatytų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 339 straipsnį iki išstojimo dienos.

III.5. SUSITARIMO ADMINISTRAVIMAS

39. Susitarimu turėtų būti nustatyta institucinė struktūra, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarime nustatytų įpareigojimų vykdymo užtikrinimą, atsižvelgiant į Sąjungos interesą veiksmingai apsaugoti savo autonomiškumą ir savo teisinę tvarką, įskaitant Europos Sąjungos Teisingumo Teismo vaidmenį.

40. Jame taip pat reikėtų numatyti tinkamus institucinius susitarimus, kurie leistų imtis priemonių susidarius nenumatytoms situacijoms, kurių Susitarimas neapima, ir į Susitarimą įtraukti būsimus Sąjungos teisės pakeitimus, kai tai būtina tinkamam Susitarimo įgyvendinimui užtikrinti.
41. Į Susitarimą reikėtų įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamas ginčų sprendimas ir Susitarimo vykdymas. Visų pirma tos nuostatos turėtų apimti ginčus dėl šių klausimų:
- Sąjungos teisės tolesnio taikymo;
 - piliečių teisių;
 - kitų Susitarimo nuostatų, kaip antai finansinio susitarimo ar priemonių, kurias priima institucinė struktūra susidarius nenumatytoms situacijoms, taikymo ir aiškinimo.
42. Šiais klausimais turėtų būti išlaikyta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcija (ir Komisijos atliekamas priežiūros vaidmuo). Alternatyvus ginčų dėl su Sąjungos teise nesusijusių Susitarimo nuostatų taikymo ir aiškinimo sprendimas turėtų būti numatytas tik jei juo Europos Sąjungos Teisingumo Teismui užtikrinamos lygiavertės nepriklausomumo ir nešališkumo garantijos.
43. Susitarime reikėtų numatyti, kad visos Susitarime pateiktos nuorodos į Sąjungos teisės sąvokas ar nuostatas turi būti suprantamos kaip apimančios Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką aiškinant tokias sąvokas ar nuostatas iki išstojimo dienos. Be to, jei dėl tam tikrų Susitarimo nuostatų nustatomas alternatyvus ginčų sprendimas, reikėtų įtraukti nuostatą, pagal kurią aiškinant tokias sąvokas ir nuostatas būtų atsižvelgiama į būsimą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką po išstojimo dienos.

IV. PROCEDŪRINĖ DERYBŲ TVARKA

44. Vadovaujantis 27 valstybių narių valstybių ar vyriausybių vadovų pareiškimu, taip pat Europos Vadovų Tarybos bei Europos Komisijos pirmininkų pareiškimu, šiuose derybiniuose nurodymuose nustatomos išsamios priemonės, kuriomis reglamentuojami Tarybos bei jos parengiamųjų organų ir Sąjungos derybininko santykiai.
45. Sąjungos derybininkas su Jungtine Karalyste derės nuolat koordinuodamas veiksmus ir palaikydamas dialogą su Taryba ir jos parengiamaisiais organais. Šioje srityje Taryba ir Nuolatinių atstovų komitetas, padedami 50 straipsnio darbo grupės, teiks rekomendacijas Sąjungos derybininkui, visiškai laikydamiesi Sutartimis nustatytos institucinės pusiausvyros, vadovaudamiesi Europos Vadovų Tarybos gairėmis ir laikydamiesi derybinių nurodymų.
46. Sąjungos derybininkas laiku konsultuosis su Tarybos parengiamaisiais organais ir jiems atsiskaitys. Šiuo tikslu Taryba prieš kiekvieną derybų posėdį ir po jo surengs 50 straipsnio darbo grupės posėdį. Sąjungos derybininkas laiku teiks visą būtiną su derybomis susijusią informaciją ir dokumentus.
